

**立法會**  
**Legislative Council**

LC Paper No. CB(3) 143/11-12

**Paper for the House Committee meeting  
of 18 November 2011**

**Questions scheduled for the  
Legislative Council meeting of 23 November 2011**

Questions by:

- |      |  |                             |
|------|--|-----------------------------|
| (1)  | Hon Paul CHAN Mo-po  | (Oral reply)                |
| (2)  | Hon CHEUNG Hok-ming<br><i>(Replacing his previous question)</i>    | (Oral reply) (New question) |
| (3)  | Hon Audrey EU Yuet-mee<br><i>(Replacing her previous question)</i> | (Oral reply) (New question) |
| (4)  | Hon CHEUNG Man-kwong   | (Oral reply)                |
| (5)  | Hon WONG Yuk-man   | (Oral reply)                |
| (6)  | Hon Tommy CHEUNG Yu-yan  | (Oral reply)                |
| (7)  | Hon Ronny TONG Ka-wah  | (Written reply)             |
| (8)  | Hon CHAN Kin-por   | (Written reply)             |
| (9)  | Hon Abraham SHEK Lai-him   | (Written reply)             |
| (10) | Dr Hon Joseph LEE Kok-long   | (Written reply)             |
| (11) | Hon Starry LEE Wai-king  | (Written reply)             |
| (12) | Hon CHAN Hak-kan   | (Written reply)             |
| (13) | Hon Albert CHAN Wai-yip  | (Written reply)             |
| (14) | Dr Hon Priscilla LEUNG Mei-fun                                     | (Written reply)             |
| (15) | Dr Hon LAM Tai-fai   | (Written reply)             |
| (16) | Hon KAM Nai-wai  | (Written reply)             |
| (17) | Hon Frederick FUNG Kin-kee   | (Written reply)             |
| (18) | Hon Paul TSE Wai-chun  | (Written reply)             |
| (19) | Hon Audrey EU Yuet-mee   | (Written reply)             |
| (20) | Hon Frederick FUNG Kin-kee   | (Written reply)             |

註 :

NOTE :

# 議員將採用這種語言提出質詢

# Member will ask the question in this language

## 屯門運輸基礎設施的發展

### # (2) 張學明議員 (口頭答覆)

港珠澳大橋快將動工，料於2016開通。但原定於2016年開通的屯門至赤鱸角連接路工程的北段連接路(即連接港珠澳大橋香港口岸至屯門的部分)，因港珠澳大橋環評報告司法覆核事件影響，將會延遲一年至2017年才能通車。屯門西繞道則仍在初步設計階段，亦會比原訂時間延遲數年通車。由於三個相關工程完成時間未能互相配合，將會對新界西北交通造成問題。就此，政府可否告知本會：

- (一) 當局有否進行交通流量調查，以評估屯門至赤鱸角連接路北段連接路延遲一年及屯門西繞道延遲數載通車對新界西北造成的交通負荷，如有，相關數字為何？如無，原因為何；
- (二) 屯門公路改善工程的詳細進度為何，會否適時完工以助紓緩新界西北一帶因上述兩項基建工程延誤所帶來的交通擠塞情況；及
- (三) 屯門公路各項改善工程完成後的設計行車流量會增加多少，是否足夠處理港珠澳大橋早於上述兩項基建工程開通所帶來的交通流量？

## Development of transport infrastructure in Tuen Mun

(2) Hon CHEUNG Hok-ming (Oral reply)

The Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge (“HZMB”) infrastructure projects in Hong Kong will commence soon, and the bridge is expected to be commissioned in 2016, but the commissioning of the northern connection of the Tuen Mun-Chek Lap Kok Link (“TM-CLKL”) (i.e. the section connecting the Hong Kong Boundary Crossing Facilities to Tuen Mun), which was originally scheduled for 2016, will be deferred by one year to 2017 because of the impact of the judicial review regarding the Environmental Impact Assessment reports of the HZMB. On the other hand, the Tuen Mun Western Bypass (“TMWB”) is still at the preliminary design stage, and its commissioning will also be delayed. Regarding the problems caused to the traffic of the Northwest New Territories because the completion of the three related projects cannot dovetail with one another, will the Government inform this Council:

- (a) whether the authorities have conducted any traffic flow survey to assess the impact on the traffic load in Northwest New Territories due to the one-year delay in the commissioning of the northern connection of the TM-CLKL and the delayed commissioning of the TMWB; if they have, of the relevant figures; if not, the reasons for that;
- (b) of the detailed progress of the Tuen Mun Road Improvement Project, and whether it will be completed in time to help ease the traffic congestion in Northwest New Territories brought about by the delay of the two aforesaid infrastructure projects; and

- (c) of the increase in the design traffic capacity of Tuen Mun Road after completion of its various improvement works, and whether it is sufficient to cope with the traffic flow generated by the commissioning of the HZMB which is earlier than that of the two aforesaid infrastructure projects?

## 規管鄉郊地區的住宅發展

### # (3) 余若薇議員 (口頭答覆)

據報，有發展商透過與西貢鄉村的原居民達成協議，涉嫌違反新界小型屋宇政策下批地合約中的“限制買賣轉讓條款”，並試圖繞過《城市規劃條例》(下稱“《條例》”)下的法定程序，未申請更改土地規劃用途及補地價，在鄉村土地上發展規模龐大的私人屋苑；估計發展商可藉這個發展項目獲得巨額盈利。就此，政府可否告知本會：

- (一) 有否就上述涉嫌違反《條例》及有關條款的個案展開調查；若有，詳情為何；若否，原因為何；
- (二) 過去3年，有否就類似事件展開調查；若有，詳情為何；若否，原因為何；及
- (三) 過去3年，有否檢討現時審批興建新界小型屋宇的程序，以防止有人以上述手法在新界鄉郊土地發展屋苑；若有，詳情為何；若否，原因為何？

## Regulation of housing developments in rural areas

(3) Hon Audrey EU Yuet-mee (Oral reply)

It has been reported that some developers reached agreements with indigenous villagers in Sai Kung, allegedly violating the restriction clauses on alienation contained in the land grants under the New Territories small house policy, and they also attempted to circumvent the legal procedures under the Town Planning Ordinance (“TPO”) to develop large scale private residential estates on rural land without applying for changes in land use and paying land premium; it is estimated that the developers can make huge profits from the development project. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) whether it has launched investigation into the aforesaid cases of suspected contravention of TPO and the relevant clauses; if it has, of the details; if not, the reasons for that;
- (b) whether it had launched investigation into similar cases in the past three years, if it had, of the details; if not, the reasons for that; and
- (c) whether it had reviewed the current vetting and approving procedures for building New Territories small houses in the past three years, so as to prevent any person from developing housing estates on rural land in the New Territories using the aforesaid tactics; if it had, of the details; if not, the reasons for that?